



Viešoji įstaiga VALSTYBĖS INSTITUCIJŲ KALBŲ CENTRAS
Palangos g. 4, LT-01402 Vilnius, mob.tel.: +370 (652) 56 433, www.vikc.lt | kalba@vikc.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 110058056

PATVIRTINTA
Valstybės institucijų kalbų centro direktorės
įsakymu Nr. 2022-06-30 Nr. 4V-12

ESĖ VERTIMO KONKURSO, SKIRTO EUROPOS KALBŲ DIENAI 2022 PAMINĖTI, NUOSTATAI

Konkurso organizatoriai:

1. VšĮ „Valstybės institucijų kalbų centras“.
2. Sostinės vaikų ir jaunimo centras.
3. Renginį globoja LR Seimo pirmininkas.

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1.1. Europos Tarybos iniciatyva nuo 2001 metų Europos kalbų diena švenčiama kasmet rugsėjo 26 dieną. Ji skirta šviesti visuomenę Europos daugiakalbystės klausimais, puoselėti kultūrų ir kalbų įvairovę ir skatinti visus mokyti kalbų mokyklose, universitetuose ir vėliau, juos baigus.

1.2. Europa turi 24 oficialiąsias kalbas ir per 60 vietos gyventojų bendruomenių, kalbančių regioninėmis ar mažumų kalbomis.

II. KONKURSO TIKSLAI IR UŽDAVINIAI

- 2.1. Formuoti vaikų ir jaunuolių teigiamą požiūrį į kalbų ir kultūrų įvairovę;
- 2.2. Skatinti juos pažinti ir nuolat mokytis pirmiausia gimtosios kalbos, taipgi įvairių Europos tautų kalbų;
- 2.3. Sudaryti sąlygas vaikams ir jaunuoliams atskleisti savo kūrybinį potencialą.

III. KONKURSE GALI DALYVAUTI

3.1. Bendrojo lavinimo mokyklų, neformaliojo švietimo ir formalųjį švietimą papildančio ugdymo įstaigų, taip pat savarankiškai dalyvaujantys vaikai ir jaunimas.

3.2. **Amžiaus grupės**

I grupė 11-14 metų;

II grupė 15-19 metų.

IV. REIKALAVIMAI DARBAMS

- 4.1. Sukurti trumpą esė (iki 200 žodžių) apie tai, kaip įvairių kalbų mokėjimas ir kultūrų pažinimas praturtina gyvenimą, suteikia naujų galimybių. Esė išversti į užsienio kalbą;
- 4.2. Pateikiamas tekstas originalo kalba, t.y. gimtąja kalba;
- 4.3. Darbų skaičius ribojamas: vieno vaiko/jaunuolio – vienas darbas;
- 4.4. Konkursiniai darbai kartu su priedais pateikiami google formoje https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdYYUGoNFnTS6dcTss_jD6XzN4zlyd-FMmeQuqN1Gan0hi_Jg/viewform iki 2022 metų rugsėjo 19 d.
- 4.5. Formoje taip pat pateikiama:
- Švietimo įstaigos, kurioje mokosi konkurso dalyvis pavadinimas;
 - Vertimo autoriaus vardas ir pavardė;
 - Vertimo autoriaus amžius;
 - Informacija kontaktams: el. paštas, telefono numeris, adresas.
 - Vadovo, mokytojo (jei toks yra) vardas, pavardė, kontaktai;
 - Mokinio arba jo globėjo ir Mokytojo (jeigu toks yra) sutikimo formos (priedai Nr. 1 ir Nr.2).
- 4.6. Konkurso dalyvių darbams recenzijos nebus rašomos. Konkurso organizatoriai su atskiru autoriaus sutikimu turi teisę konkursinius darbus naudoti savo nuožiūra, t. y. viešinimui, jų publikavimui ir pan., nurodant autoriaus vardą bei pavardę.

V. DARBŲ VERTINIMAS IR LAUREATŲ APDOVANOJIMAS

- 5.1. Konkursui pateiktus darbus vertins vertėjų ir konkurso organizatorių komisija;
- 5.2. Trijų geriausių darbų kiekvienoje amžiaus grupėje autoriai bus apdovanoti I, II ar III vietos diplomais ir Seimo pirmininko vardinėmis padėkomis bei organizatorių įsteigtais daiktiniais prizais;
- 5.3. Visi konkurso dalyviai gaus elektronines padėkas už dalyvavimą konkurse;
- 5.4. Geriausi vertimai bus viešunami www.vikc.lt ir kituose organizatorių turimuose tinklapiuose, Facebook paskyrose nurodant autoriaus vardą, pavardę, amžių, mokymosi įstaigą bei mokytojo(-os) vardą ir pavardę.
- 5.5. Konkurso rezultatai, nurodant autoriaus vardą, pavardę, amžių, mokymosi įstaigą bei mokytojo(-os) vardą ir pavardę pateikus šių duomenų subjektų sutikimus (Priedai Nr. 1 ir Nr.2) google formoje, bus paskelbti tinklapyje www.vikc.lt. Laimėtojai ir laureatai taip pat bus informuoti google formoje nurodytu el.paštu.

VI. DARBŲ VERTINIMO KRITERIJAI

- 6.1. Darbų atitikimas konkurso tikslams, uždaviniams bei šių nuostatų reikalavimams.
- 6.2. Vertimo atitikimas originaliam tekstui;
- 6.3. Meninė išversto teksto vertė;

Daugiau informacijos: Asta Jarutienė, Valstybės institucijų kalbų centras, Tel. +370 671 21645, el. paštas asta@vikc.lt, interneto svetainė www.vikc.lt



VALSTYBĖS INSTITUCIJŲ KALBŲ CENTRAS

Priedas Nr.1

SUTIKIMAS

Sutinku, kad Valstybės institucijų kalbų centro (toliau – VIKC) (į. k. 110058056, adresas Palangos g. 4, LT-01402, Vilnius) organizuojamo Esė vertimo konkurso, skirto Europos kalbų dienai paminėti, dalyvių darbai, nurodant dalyvio *vardą, pavardę, amžių ir mokyklą* būtų skelbiami viešai.

Taip pat VIKC ir kiti konkurso organizatoriai turi teisę skelbti konkurso rezultatus, nurodant dalyvio *vardą, pavardę, amžių bei mokyklą*, viešai internetinėse svetainėse www.vikc.lt, www.svjc.lt bei „Facebook“ paskyroje.

Informuojame, kad vadovaujantis ES Bendroju duomenų apsaugos reglamentu (toliau – BDAR) ir LR Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu (toliau – ADTAĮ) turite teisę: 1) žinoti (būti informuotas) apie savo asmens duomenų tvarkymą; 2) susipažinti su savo asmens duomenimis ir kaip jie yra tvarkomi; 3) reikalauti, sunaikinti savo asmens duomenis arba sustabdyti savo asmens duomenų tvarkymo veiksmus, kai duomenys tvarkomi nesilaikant BDAR, ADTAĮ ir kitų asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančių teisės aktų nuostatų; 4) nesutikti, kad būtų tvarkomi Jūsų asmens duomenys.

Asmens duomenys - bet kuri informacija, susijusi su fiziniu asmeniu (Duomenų subjektu), kurio tapatybė yra žinoma arba gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta, visų pirma naudojant tokius identifikatorius kaip: vardas, pavardė, gimimo data, telefono numeris, buvimo vietos duomenys, naudojant vieną iš jų ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius ir kita.

Jums išreiškus nesutikimą arba negavus jokie Jūsų atsakymo, aukščiau nurodytas duomenų tvarkymas nebus vykdomas. Informuojame, jog Jums išreiškus nesutikimą dėl konkurso rezultatų viešo skelbimo VIKC ir SVJC internetinėse svetainėse, Jūsų ar Jūsų atstovaujamo asmens konkurso rezultatas bus atsiųstas tik Jums, Jūsų registracijos metu nurodytu elektroninio pašto adresu.

Vardas, pavardė

(parašas)



VALSTYBĖS INSTITUCIJŲ KALBŲ CENTRAS

Priedas Nr. 2

SUTIKIMAS

Sutinku, kad Valstybės institucijų kalbų centro (toliau – VIKC) (į. k. 110058056, adresas Palangos g. 4, LT-01402, Vilnius) organizuojamo Esė vertimo konkurso, skirto Europos kalbų dienai paminėti dalyvių darbai, nurodant dalyvio mokytojo vardą bei pavardę būtų skelbiami viešai.

Taip pat VIKC ir kiti konkurso organizatoriai turi teisę skelbti konkurso rezultatus, nurodant dalyvio mokytojo vardą bei pavardę, viešai internetinėse svetainėse www.vikc.lt, www.svjc.lt bei „Facebook“ paskyrose.

Informuojame, kad vadovaujantis ES Bendroju duomenų apsaugos reglamentu (toliau – BDAR) ir LR Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu (toliau – ADTAĮ) turite teisę: 1) žinoti (būti informuotas) apie savo asmens duomenų tvarkymą; 2) susipažinti su savo asmens duomenimis ir kaip jie yra tvarkomi; 3) reikalauti, sunaikinti savo asmens duomenis arba sustabdyti savo asmens duomenų tvarkymo veiksmus, kai duomenys tvarkomi nesilaikant BDAR, ADTAĮ ir kitų asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančių teisės aktų nuostatų; 4) nesutikti, kad būtų tvarkomi Jūsų asmens duomenys.

Asmens duomenys - bet kuri informacija, susijusi su fiziniu asmeniu (Duomenų subjektu), kurio tapatybė yra žinoma arba gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta, visų pirma naudojant tokius identifikatorius kaip: vardas, pavardė, gimimo data, telefono numeris, buvimo vietos duomenys, naudojant vieną iš jų ar kelis to fizinio asmens fizinės, fiziologinės, ekonominės, kultūrinės ar socialinės tapatybės požymius ir kita.

Jums išreiškus nesutikimą arba negavus jokie Jūsų atsakymo, aukščiau nurodytas duomenų tvarkymas nebus vykdomas. Informuojame, jog Jums išreiškus nesutikimą dėl konkurso rezultatų viešo skelbimo VIKC ir SVJC internetinėse svetainėse, Jūsų ar Jūsų atstovaujamo asmens konkurso rezultatas bus atsiųstas tik Jums, Jūsų registracijos metu nurodytu elektroninio pašto adresu.

Vardas, pavardė

(parašas)